

**Grozījums Nr. 215/rev1**  
**Jean-Marie Cavada**  
**Mercedes Bresso**  
**Maria Arena**  
**Juan Fernando López Aguilar**  
**Edouard Martin**  
**Enrique Guerrero Salom**  
**Karine Gloanec Maurin**  
**Inés Ayala Sender**  
**Pier Antonio Panzeri**  
**Andrea Cozzolino**  
**Iratxe García Pérez**  
**Christine Revault d'Allonnes Bonnefoy**  
**Clara Eugenia Aguilera García**  
**Vladimír Maňka**  
**Alfred Sant**  
**Sergio Gutiérrez Prieto**  
**Pervenche Berès**  
**Elena Valenciano**  
**Costas Mavrides**  
**José Blanco López**  
**Inmaculada Rodríguez-Piñero Fernández**  
**Maria Grapini**  
**Julie Ward**  
**Carlos Zorrinho**  
**Virginie Rozière**  
**Emmanuel Maurel**  
**Louis-Joseph Manscour**  
**Sylvie Guillaume**  
**Isabelle Thomas**  
**Guillaume Balas**  
**Vincent Peillon**  
**Robert Rochefort**  
**Jens Rohde**  
**Thierry Cornillet**  
**Jean Arthuis**  
**Dominique Riquet**  
**Nathalie Griesbeck**  
**Frédérique Ries**  
**Gérard Deprez**  
**Louis Michel**  
**António Marinho e Pinto**  
**Patrick Le Hyaric**  
**Morten Løkkegaard**  
**José Bové**  
**Angélique Delahaye**

Franck Proust  
Alain Lamassoure  
Renaud Muselier  
Marc Joulaud  
Philippe Juvin  
Tokia Saïfi

## Ziņojums

Axel Voss

Autortiesības digitālajā vienotajā tirgū  
(COM(2016)0593 - C8-0383/2016 - 2016/0280(COD))

A8-0245/2018

## Direktīvas priekšlikums

### 37. apsvēruma

#### *Komisijas ierosinātais teksts*

(37) Pēdējos gados tiešsaistes satura tirgus funkcionēšana kļuvusi sarežģītāka. Uzplaukuši un par galvenajiem tiešsaistes satura piekļuves avotiem ir kļuvuši tiešsaistes pakalpojumi, kas paver piekļuvi ar autortiesībām aizsargātam saturam, kuru to lietotāji augšupielādējuši bez tiesību īpašnieku iesaistes. Tas ietekmē tiesību īpašnieku iespējas noteikt, vai un ar kādiem nosacījumiem viņu darbi un citi tiesību objekti tiek izmantoti, kā arī viņu iespējas par to saņemt atbilstīgu atlīdzību.

#### *Grozījums*

(37) Pēdējos gados tiešsaistes satura tirgus funkcionēšana kļuvusi sarežģītāka. Uzplaukuši un par galvenajiem **ar autortiesībām aizsargāta** tiešsaistes satura piekļuves avotiem ir kļuvuši tiešsaistes pakalpojumi, kas paver piekļuvi ar autortiesībām aizsargātam saturam, kuru to lietotāji augšupielādējuši bez tiesību īpašnieku iesaistes. **Tiešsaistes pakalpojumi ir līdzekļi, ar kuriem nodrošina plašāku piekļuvi kultūras un radošajiem darbiem un piedāvā lielas iespējas kultūras un radošajām nozarēm jaunu uzņēmējdarbības modeļu attīstīšanā. Tomēr, lai gan tie pieļauj daudzveidību un atvieglo satura pieejamību, tie rada arī problēmas, ja ar autortiesībām aizsargāts saturs tiek augšupielādēts bez tiesību īpašnieku iepriekšējas atļaujas.** Tas ietekmē tiesību īpašnieku iespējas noteikt, vai un ar kādiem nosacījumiem viņu darbi un citi tiesību objekti tiek izmantoti, kā arī viņu iespējas par to saņemt atbilstīgu atlīdzību, **jo daži lietotāja augšupielādēta satura pakalpojumi nenodrošina iespēju slēgt licencēšanas nolīgumus, pamatojoties uz to, ka uz tiem attiecoties Direktīvā 2000/31/EK paredzētais "drošības zonas" atbrīvojums.**



**Grozījums Nr. 216/rev1**

**Jean-Marie Cavada**

**Robert Rochefort**

**Jens Rohde**

**Thierry Cornillet**

**Jean Arthuis**

**Dominique Riquet**

**Nathalie Griesbeck**

**Frédérique Ries**

**Gérard Deprez**

**Louis Michel**

**António Marinho e Pinto**

**Patrick Le Hyaric**

**Morten Løkkegaard**

**José Bové**

**Angélique Delahaye**

**Franck Proust**

**Alain Lamassoure**

**Renaud Muselier**

**Marc Joulaud**

**Philippe Juvin**

**Tokia Saïfi**

**Joëlle Bergeron**

**Mercedes Bresso**

**Maria Arena**

**Juan Fernando López Aguilar**

**Edouard Martin**

**Enrique Guerrero Salom**

**Karine Gloanec Maurin**

**Inés Ayala Sender**

**Pier Antonio Panzeri**

**Andrea Cozzolino**

**Iratxe García Pérez**

**Christine Revault d'Allonnes Bonnefoy**

**Clara Eugenia Aguilera García**

**Vladimír Maňka**

**Alfred Sant**

**Virginie Rozière**

**Emmanuel Maurel**

**Louis-Joseph Manscour**

**Sylvie Guillaume**

**Isabelle Thomas**

**Guillaume Balas**

**Vincent Peillon**

**Elena Valenciano**

**Costas Mavrides**

José Blanco López  
Inmaculada Rodríguez-Piñero Fernández  
Maria Grapini  
Carlos Zorrinho  
Sergio Gutiérrez Prieto  
Pervenche Berès

Ziņojums

A8-0245/2018

Axel Voss

Autortiesības digitālajā vienotajā tirgū  
(COM(2016)0593 - C8-0383/2016 - 2016/0280(COD))

Direktīvas priekšlikums

37.a apsvēruma (jauns)

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

*(37 a) Daži informācijas sabiedrības pakalpojumi, kas ir daļa no to parastā lietojuma, ir paredzēti, lai nodrošinātu publisku piekļuvi ar autortiesībām aizsargātam saturam vai blakustiesību objektiem, ko augšupielādējuši to lietotāji. Tiešsaistes satura kopīgošanas pakalpojumu sniedzēja definīcijai saskaņā ar šo direktīvu būtu jāattiecas uz informācijas sabiedrības pakalpojumu sniedzējiem, kuru galvenais mērķis ir saglabāt un nodrošināt publisku piekļuvi vai straumēšanu autortiesību aizsargātajam saturam, ko ir augšupielādējuši/darījuši pieejamu tā lietotāji, un kuri optimizē saturu papildus satura izvietojumam vien, cita starpā veicinot augšupielādēto darbu vai citu tiesību objektu izstādīšanu, iezīmēšanu, organizēšanu un to secības noteikšanu neatkarīgi no to izmantotajiem līdzekļiem, un tādējādi darbojas aktīvā veidā. Tiešsaistes satura kopīgošanas pakalpojumu sniedzēju definīcija saskaņā ar šo direktīvu neattiecas uz pakalpojumu sniedzējiem, kas darbojas nekomerciālā nolūkā, piemēram, piedāvājot tiešsaistes enciklopēdijas, un tiešsaistes pakalpojumu sniedzējiem, ja saturs tiek augšupielādēts ar visu attiecīgo tiesību īpašnieku, piemēram, izglītības vai*

*zinātnisko repozitoriju, atļauju. Tādu individuālai lietošanai paredzētu mākoņdatošanas pakalpojumu, kuri nav tieši publiski pieejami, sniedzēji, atklātā pirmkoda programmatūras izstrādes platformas un tiešsaistes tirdzniecības vietas, kuru pamatdarbība ir fizisku preču mazumtirdzniecība tiešsaistē, nebūtu uzskatāmi par tiešsaistes satura kopīgošanas pakalpojumu sniedzējiem šīs direktīvas nozīmē.*

Or. en

**Grozījums Nr. 217/rev1**

**Jean-Marie Cavada, Virginie Rozière, Emmanuel Maurel, Louis-Joseph Manscour, Sylvie Guillaume, Isabelle Thomas, Guillaume Balas, Vincent Peillon, Pervenche Berès, Robert Rochefort, Jens Rohde, Thierry Cornillet, Jean Arthuis, Dominique Riquet, Nathalie Griesbeck, Frédérique Ries, Louis Michel, Gérard Deprez, António Marinho e Pinto, Patrick Le Hyaric, Morten Løkkegaard, José Bové, Franck Proust, Alain Lamassoure, Renaud Muselier, Marc Joulaud, Philippe Juvin, Tokia Saïfi, Joëlle Bergeron, Edouard Martin, Christine Revault d'Allonnes Bonnefoy, Mercedes Bresso, Pier Antonio Panzeri, Clara Eugenia Aguilera García, Enrique Guerrero Salom, Vladimír Maňka, Karine Gloanec Maurin, Enrique Calvet Chambon**

**Ziņojums****A8-0245/2018****Axel Voss**

Autortiesības digitālajā vienotajā tirgū  
(COM(2016)0593 - C8-0383/2016 - 2016/0280(COD))

**Direktīvas priekšlikums****38. apsvēruma – 1. daļa***Komisijas ierosinātais teksts**Grozījums*

***Ja informācijas sabiedrības pakalpojumu sniedzēji **glabā** ar **autortiesībām aizsargātus darbus vai citus tiesību objektus vai dara tos publiski pieklūstamus, tādējādi nodrošinot vairs ne tikai fizisku infrastruktūru vien un veicot publiskošanas aktu, tiem ir pienākums ar tiesību īpašniekiem slēgt licencēšanas nolīgumus, ja vien uz tiem neattiecas Eiropas Parlamenta un Padomes Direktīvas 2000/31/EK<sup>34</sup> 14. pantā paredzētais atbrīvojums no atbildības.*****

***Tiešsaistes satura kopīgošanas pakalpojumu sniedzēji **īsteno saziņu** ar **sabiedrību un līdz ar to ir atbildīgi par to nodrošināto saturu. To aktīvās lomas dēļ tiem būtu jānoslēdz taisnīgi un atbilstīgi licencēšanas nolīgumi ar tiesību īpašniekiem, kas to pieprasa. Tāpēc tie nevar izmantot Direktīvas 2000/31/EK 14. pantā<sup>34</sup> paredzēto atbrīvojumu no atbildības tiktāl, cik tiek skarti attiecīgie tiesību akti autortiesību jomā. Tiešsaistes satura kopīgošanas pakalpojumu sniedzēju atbildība nebūtu jāpaplašina attiecībā uz hipersaišu ievietošanu uz preses izdevumiem, kā noteikts šajā direktīvā. Tiesību īpašniekam nevajadzētu būt spiestam slēgt licencēšanas nolīgumus. Ja licencēšanas nolīgumi ir noslēgti, tiem būtu tādā pašā mērā un apjomā jāattiecas arī uz lietotāju atbildību, kad tie darbojas nekomerciālā nolūkā. Lai nodrošinātu jebkāda licencēšanas nolīguma funkcionēšanu, tiešsaistes satura kopīgošanas pakalpojumu*****

*sniedzējiem būtu jāveic atbilstīgi un samērīgi pasākumi, kas nodrošina to lietotāju augšupielādēto darbu vai blakustiesību objektu aizsardzību. Šie pasākumi varētu izpausties dažādos veidos, kas ietver un/vai apvieno cilvēka veiktas pārbaudes un efektīvas tehnoloģijas.*

*Ja nav noslēgts nolīgums ar tiesību īpašniekiem, ir arī pamatoti no tiešsaistes satura kopīgošanas pakalpojumu sniedzējiem sagaidīt, ka tie nekavējoties izņem minēto saturu vai veic atbilstīgus un samērīgus pasākumus, kā rezultātā kļūst nepieejami minētie autortiesību pakalpojumi vai darbi, ar kuriem tiek pārkāptas blakustiesības, vai citi tiesību objekti, ko ir noteikuši tiesību īpašnieki. Tomēr šiem pasākumiem nevajadzētu novest pie lietotāju augšupielādētu darbu vai citu tiesību objektu, ar kuriem netiek izdarīts pārkāpums, nepieejamības. Pasākumus, ko veic, piemērojot šo direktīvu, nedrīkst piemērot, pārsniedzot parametrus/kritērijus, kas noteikti sadarbībā ar tiesību īpašniekiem. Tiesību īpašniekiem vajadzētu būt atbildīgiem par to pasākumu ļaunprātīgu izmantošanu un nepamatotu izmantošanu, kuri veikti, piemērojot šo direktīvu.*

---

<sup>34</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes 2000. gada 8. jūnija Direktīva 2000/31/EK par dažiem informācijas sabiedrības pakalpojumu tiesiskiem aspektiem, jo īpaši elektronisko tirdzniecību, iekšējā tirgū (OV L 178, 17.7.2000., 1.–16. lpp.).

---

<sup>34</sup> Eiropas Parlamenta un Padomes 2000. gada 8. jūnija Direktīva 2000/31/EK par dažiem informācijas sabiedrības pakalpojumu tiesiskiem aspektiem, jo īpaši elektronisko tirdzniecību, iekšējā tirgū (OV L 178, 17.7.2000., 1.–16. lpp.).

Or. en



**Grozījums Nr. 218/rev1**

**Jean-Marie Cavada**

**Robert Rochefort**

**Jens Rohde**

**Thierry Cornillet**

**Jean Arthuis**

**Dominique Riquet**

**Nathalie Griesbeck**

**Frédérique Ries**

**Gérard Deprez**

**Louis Michel**

**António Marinho e Pinto**

**Patrick Le Hyaric**

**Morten Løkkegaard**

**José Bové**

**Angélique Delahaye**

**Franck Proust**

**Alain Lamassoure**

**Renaud Muselier**

**Marc Joulaud**

**Philippe Juvin**

**Tokia Saïfi**

**Joëlle Bergeron**

**Mercedes Bresso**

**Maria Arena**

**Juan Fernando López Aguilar**

**Edouard Martin**

**Enrique Guerrero Salom**

**Karine Gloanec Maurin**

**Inés Ayala Sender**

**Pier Antonio Panzeri**

**Andrea Cozzolino**

**Iratxe García Pérez**

**Christine Revault d'Allonnes Bonnefoy**

**Clara Eugenia Aguilera García**

**Vladimír Maňka**

**Alfred Sant**

**Virginie Rozière**

**Emmanuel Maurel**

**Louis-Joseph Manscour**

**Sylvie Guillaume**

**Isabelle Thomas**

**Guillaume Balas**

**Vincent Peillon**

**Elena Valenciano**

**Costas Mavrides**

José Blanco López  
Inmaculada Rodríguez-Piñero Fernández  
Julie Ward  
Carlos Zorrinho  
Sergio Gutiérrez Prieto  
Pervenche Berès

Ziņojums

A8-0245/2018

Axel Voss

Autortiesības digitālajā vienotajā tirgū  
(COM(2016)0593 - C8-0383/2016 - 2016/0280(COD))

Direktīvas priekšlikums

39. apsvēruma

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

(39) *Satura pazīšanas tehnoloģiju un tamlīdzīgu tehnoloģiju* funkcionēšanā nepieciešams, lai *informācijas sabiedrības* pakalpojumu sniedzēji, kas lielā apjomā glabā un sabiedrībai piekļūstamus dara ar autortiesībām aizsargātus darbus vai citus to lietotāju augšupielādētus tiesību objektus, sadarbotos ar tiesību īpašniekiem. Šādos gadījumos tiesību īpašniekiem būtu jāsniedz dati, kas nepieciešami, lai pakalpojumu sniedzēji varētu identificēt īpašniekiem piederošu saturu, un vajadzētu būt tā, ka tiesību īpašniekiem ir pārredzamas pakalpojumos izmantotās tehnoloģijas, lai būtu iespējams novērtēt to lietderību. Konkrētāk, pakalpojumu sniedzējiem būtu tiesību īpašnieki jāinformē par to, kāda veida tehnoloģijas tiek izmantotas, kādā veidā tās tiek ekspluatētas un kāds ir to gadījumu īpatsvars, kuros tiesību īpašnieku saturs tiek veiksmīgi atpazīts. Šīm tehnoloģijām būtu arī tiesību īpašniekiem jānodrošina iespēja, ka viņi no informācijas sabiedrības pakalpojumu sniedzējiem var saņemt informāciju par to, kā tiek izmantots viņiem piederošs saturs, ko reglamentē kāds nolīgums.

(39) *Pasākumu* funkcionēšanā nepieciešams, lai *tiešsaistes satura izplatīšanas* pakalpojumu sniedzēji sadarbotos ar tiesību īpašniekiem. Jo īpaši tiesību īpašniekiem būtu jāsniedz *tiešsaistes satura kopīgošanas pakalpojumu sniedzējiem attiecīga informācija, kas nepieciešama, lai, īstenojot pasākumus, viņi varētu identificēt* tiesību īpašniekiem piederošu saturu. *Pakalpojumu sniedzējiem vajadzētu nodrošināt* tiesību īpašniekiem īstenoto pasākumu pārredzamību, lai būtu iespējams novērtēt to lietderību. Lai novērstu pārmērīgu slogu jaunuzņēmumiem un MVU, pasākumiem vajadzētu būt samērīgiem ar to līdzekļiem un lielumu. Novērtējot īstenoto pasākumu proporcionalitāti un iedarbīgumu, būtu pienācīgi jāņem vērā tehnoloģiskie ierobežojumi, kā arī pakalpojumu lietotāju augšupielādēto darbu/satura vai cita veida tiesību objektu apjoms vai veids, darbu/satura apjoms vai pakalpojuma lielums. Saskaņā ar Direktīvas 2000/31/EK 15. pantu attiecīgos gadījumos pakalpojumu sniedzējiem, veicot pasākumus, nevajadzētu būt vispārīgām pārraudzīšanas saistībām, un pasākumu veikšanai vajadzētu aprobežoties ar nodrošināšanu, ka

*sniegtajos pakalpojumos nav pieejami tādi ar autortiesībām aizsargātu darbu un citu tiesību objektu nesankcionētas lietošanas veidi, par kuriem ir īpaši un pienācīgi sniegta informācija. Īstenojot šādus pasākumus, pakalpojumu sniedzējiem būtu arī jārod līdzsvars starp Eiropas Savienības Pamattiesību hartā paredzētajām lietotāju tiesībām un tiesību īpašnieku tiesībām. Pasākumiem nevajadzētu skart izņēmumu un ierobežojumu likumīgu izmantošanu. Ar piemērotajiem pasākumiem nebūtu jāpieprasa atklāt satura augšupielādi veicošu individuālo lietotāju identitāti papildus stingrajām prasībām par sūdzību un pārsūdzības mehānisma pareizu darbību un tiem nevajadzētu ietvert individuālu lietotāju datu apstrādi, ievērojot Regulu (ES) 2016/679<sup>1a</sup> un Direktīvu 2002/58/EK<sup>1b</sup>.*

*Tā kā tiešsaistes satura kopīgošanas pakalpojumu sniedzēju veiktajiem pasākumiem un izmantotajām tehnoloģijām šīs direktīvas piemērošanā var būt negatīva vai nesamērīga ietekme uz likumīgu saturu, ko augšupielādējuši vai izvietājuši lietotāji, jo īpaši tad, ja uz attiecīgo saturu attiecas izņēmums vai ierobežojums, tiešsaistes satura kopīgošanas pakalpojumu sniedzējiem būtu jāizvirza prasība piedāvāt sūdzību mehānismu, kas paredzēts lietotājiem, kuru saturu šie pasākumi ir ietekmējuši. Šādam mehānismam vajadzētu ļaut lietotājam noskaidrot, kādēļ pasākumi piemēroti attiecīgajam saturam, un tajā būtu jāiekļauj pamatinformācija par attiecīgajiem piemērojamiem izņēmumiem un ierobežojumiem. Ar to būtu jānosaka minimālie standarti attiecībā uz sūdzībām nolūkā nodrošināt, ka tiek sniegta pietiekama informācija, lai novērtētu sūdzības un atbildētu uz tām. Dalībvalsts ieceltai uzticamai trešai personai būtu jāatbild uz visām saņemtajām sūdzībām saprātīgā termiņā. Platformām vai uzticamai trešai pusei, kas atbildīga par*

*kompensāciju mehānismu, vajadzētu bez  
liekas kavēšanās veikt korektīvus  
pasākumus gadījumos, kad tiek  
noskaidrots, ka pasākumi ir nepamatoti.*

Or. en

**Grozījums Nr. 219/rev1**

**Jean-Marie Cavada**

**Robert Rochefort**

**Jens Rohde**

**Thierry Cornillet**

**Jean Arthuis**

**Dominique Riquet**

**Nathalie Griesbeck**

**Frédérique Ries**

**Louis Michel**

**Gérard Deprez**

**António Marinho e Pinto**

**Patrick Le Hyaric**

**Morten Løkkegaard**

**José Bové**

**Angélique Delahaye**

**Franck Proust**

**Alain Lamassoure**

**Renaud Muselier**

**Marc Joulaud**

**Philippe Juvin**

**Tokia Saïfi**

**Joëlle Bergeron**

**Mercedes Bresso**

**Maria Arena**

**Juan Fernando López Aguilar**

**Edouard Martin**

**Enrique Guerrero Salom**

**Karine Gloanec Maurin**

**Inés Ayala Sender**

**Pier Antonio Panzeri**

**Andrea Cozzolino**

**Iratxe García Pérez**

**Christine Revault d'Allonnes Bonnefoy**

**Clara Eugenia Aguilera García**

**Vladimír Maňka**

**Alfred Sant**

**Elena Valenciano**

**Costas Mavrides**

**José Blanco López**

**Inmaculada Rodríguez-Piñero Fernández**

**Julie Ward**

**Carlos Zorrinho**

**Sergio Gutiérrez Prieto**

**Pervenche Berès**

**Virginie Rozière**

**Emmanuel Maurel**  
**Louis-Joseph Manscour**  
**Sylvie Guillaume**  
**Isabelle Thomas**  
**Guillaume Balas**  
**Vincent Peillon**

**Ziņojums**

**A8-0245/2018**

**Axel Voss**

Autortiesības digitālajā vienotajā tirgū  
(COM(2016)0593 - C8-0383/2016 - 2016/0280(COD))

**Direktīvas priekšlikums**

**39.a apsvēruma (jauns)**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

*(39 a) Dalībvalstīm būtu jānodrošina, ka pastāv starpposma mehānisms, kas sniedz iespēju pakalpojumu sniedzējiem un tiesību īpašniekiem rast miermīlīgu risinājumu jebkurā strīdā, kas radies sakarā ar viņu sadarbības nolīgumu nosacījumiem. Šajā nolūkā dalībvalstīm būtu jāizraugās neitrāla struktūra, kurai ir visas attiecīgās pilnvaras un pieredze, kas vajadzīgas, lai palīdzētu strīdā iesaistītajām pusēm izšķirt strīdu.*

Or. en

**Grozījums Nr. 220/rev1**  
**Jean-Marie Cavada**  
**Mercedes Bresso**  
**Maria Arena**  
**Juan Fernando López Aguilar**  
**Edouard Martin**  
**Enrique Guerrero Salom**  
**Karine Gloanec Maurin**  
**Inés Ayala Sender**  
**Pier Antonio Panzeri**  
**Andrea Cozzolino**  
**Iratxe García Pérez**  
**Clara Eugenia Aguilera García**  
**Vladimír Maňka**  
**Alfred Sant**  
**Virginie Rozière**  
**Emmanuel Maurel**  
**Louis-Joseph Manscour**  
**Isabelle Thomas**  
**Guillaume Balas**  
**Vincent Peillon**  
**Elena Valenciano**  
**Christine Revault d'Allonnes Bonnefoy**  
**Costas Mavrides**  
**Inmaculada Rodríguez-Piñero Fernández**  
**Julie Ward**  
**Carlos Zorrinho**  
**Sergio Gutiérrez Prieto**  
**Pervenche Berès**  
**Robert Rochefort**  
**Jens Rohde**  
**Thierry Cornillet**  
**Jean Arthuis**  
**Dominique Riquet**  
**Nathalie Griesbeck**  
**Frédérique Ries**  
**Gérard Deprez**  
**Louis Michel**  
**António Marinho e Pinto**  
**Patrick Le Hyaric**  
**Morten Løkkegaard**  
**José Bové**  
**Angélique Delahaye**  
**Franck Proust**  
**Alain Lamassoure**  
**Renaud Muselier**

**Marc Joulaud  
Philippe Juvin  
Tokia Saïfi  
Joëlle Bergeron**

**Ziņojums**

**A8-0245/2018**

**Axel Voss**

Autortiesības digitālajā vienotajā tirgū  
(COM(2016)0593 - C8-0383/2016 - 2016/0280(COD))

**Direktīvas priekšlikums**

**13. pants – virsraksts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

Aizsargāta satura izmantošana, ko veic **informācijas sabiedrības** pakalpojumu sniedzēji, **kuri lielā apjomā glabā savu lietotāju augšupielādētus darbus un citus tiesību objektus un dod tiem piekļuvi**

Aizsargāta satura izmantošana, ko veic **tiešsaistes satura kopīgošanas** pakalpojumu sniedzēji

Or. en



**Grozījums Nr. 221/rev1**

**Jean-Marie Cavada**

**Robert Rochefort**

**Jens Rohde**

**Thierry Cornillet**

**Jean Arthuis**

**Dominique Riquet**

**Nathalie Griesbeck**

**Frédérique Ries**

**Gérard Deprez**

**Louis Michel**

**António Marinho e Pinto**

**Patrick Le Hyaric**

**Morten Løkkegaard**

**José Bové**

**Angélique Delahaye**

**Franck Proust**

**Alain Lamassoure**

**Renaud Muselier**

**Marc Joulaud**

**Philippe Juvin**

**Tokia Saïfi**

**Joëlle Bergeron**

**Mercedes Bresso**

**Maria Arena**

**Juan Fernando López Aguilar**

**Edouard Martin**

**Enrique Guerrero Salom**

**Karine Gloanec Maurin**

**Inés Ayala Sender**

**Pier Antonio Panzeri**

**Andrea Cozzolino**

**Iratxe García Pérez**

**Clara Eugenia Aguilera García**

**Vladimír Maňka**

**Alfred Sant**

**Elena Valenciano**

**Christine Revault d'Allonnes Bonnefoy**

**Costas Mavrides**

**José Blanco López**

**Inmaculada Rodríguez-Piñero Fernández**

**Julie Ward**

**Carlos Zorrinho**

**Sergio Gutiérrez Prieto**

**Pervenche Berès**

**Virginie Rozière**

Emmanuel Maurel  
Louis-Joseph Manscour  
Sylvie Guillaume  
Isabelle Thomas  
Guillaume Balas  
Vincent Peillon

Ziņojums

A8-0245/2018

Axel Voss

Autortiesības digitālajā vienotajā tirgū  
(COM(2016)0593 - C8-0383/2016 - 2016/0280(COD))

Direktīvas priekšlikums

13. pants – -1. punkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

***-1. Neskarot Direktīvas 2001/29/EK 3. panta 1. un 2. punktu, tiešsaistes satura kopīgošanas pakalpojumu sniedzēji veic publiskošanas aktu un slēdz taisnīgus un pienācīgus licencēšanas nolīgumus ar tiesību īpašniekiem, kas to pieprasa. Licencēšanas nolīgumi, ko tiešsaistes satura kopīgošanas pakalpojumu sniedzēji slēdz ar tiesību īpašniekiem, aptver atbildību par darbiem, ko augšupielādē šo pakalpojumu lietotāji, ja šādi lietotāji nerīkojas komerciālos nolūkos vai nav tiesību īpašnieki vai viņu pārstāvji.***

Or. en

**Grozījums Nr. 222/rev1**

**Jean-Marie Cavada**

**Robert Rochefort**

**Jens Rohde**

**Thierry Cornillet**

**Jean Arthuis**

**Dominique Riquet**

**Nathalie Griesbeck**

**Frédérique Ries**

**Gérard Deprez**

**Louis Michel**

**António Marinho e Pinto**

**Patrick Le Hyaric**

**Morten Løkkegaard**

**José Bové**

**Angélique Delahaye**

**Franck Proust**

**Alain Lamassoure**

**Renaud Muselier**

**Marc Joulaud**

**Philippe Juvin**

**Tokia Saïfi**

**Joëlle Bergeron**

**Mercedes Bresso**

**Maria Arena**

**Juan Fernando López Aguilar**

**Edouard Martin**

**Enrique Guerrero Salom**

**Karine Gloanec Maurin**

**Inés Ayala Sender**

**Pier Antonio Panzeri**

**Andrea Cozzolino**

**Iratxe García Pérez**

**Clara Eugenia Aguilera García**

**Vladimír Maňka**

**Alfred Sant**

**Elena Valenciano**

**Christine Revault d'Allonnes Bonnefoy**

**Costas Mavrides**

**José Blanco López**

**Inmaculada Rodríguez-Piñero Fernández**

**Julie Ward**

**Carlos Zorrinho**

**Sergio Gutiérrez Prieto**

**Pervenche Berès**

**Virginie Rozière**

Emmanuel Maurel  
Louis-Joseph Manscour  
Sylvie Guillaume  
Isabelle Thomas  
Guillaume Balas  
Vincent Peillon

Ziņojums

A8-0245/2018

Axel Voss

Autortiesības digitālajā vienotajā tirgū  
(COM(2016)0593 - C8-0383/2016 - 2016/0280(COD))

Direktīvas priekšlikums

13. pants – 1. punkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

1. **Informācijas sabiedrības pakalpojumu sniedzēji, kas lielā apjomā glabā savu lietotāju augšupielādētus darbus vai citus tiesību objektus,** sadarbībā ar tiesību īpašniekiem veic pasākumus, kuri nodrošina, ka funkcionē ar tiesību īpašniekiem **slēgtie nolīgumi** par viņu darbu vai citu tiesību objektu izmantošanu **vai ka** pakalpojumos nav **pieejami** darbi vai citi tiesību objekti, **ko sadarbībā ar pakalpojumu sniedzējiem identificējuši** tiesību īpašnieki. **Minētie pasākumi, piemēram, rezultatīvu satura atpazīšanas tehnoloģiju izmantošana, ir lietderīgi un samērīgi.** Pakalpojumu sniedzēji tiesību īpašniekiem **sniedz atbilstīgu** informāciju **par** minēto pasākumu **funkcionēšanu** un to **ieviešanu, kā arī attiecīgā gadījumā atbilstīgi** ziņo par darbu un citu tiesību objektu **atpazīšanu un** izmantošanu.

1. **Šā panta -1. punktā minētie tiešsaistes satura kopīgošanas pakalpojumu sniedzēji** sadarbībā ar tiesību īpašniekiem veic **pienācīgus un samērīgus** pasākumus, kuri nodrošina, ka funkcionē **licencēšanas nolīgumi, ja tie ir noslēgti** ar tiesību īpašniekiem par viņu darbu vai citu tiesību objektu izmantošanu **attiecīgajos** pakalpojumos. **Ja nav licencēšanas nolīgumu ar tiesību īpašniekiem, tiešsaistes satura kopīgošanas pakalpojumu sniedzēji nodrošina to, ka ar autortiesībām aizsargāti** darbi vai citi tiesību objekti, **kurus ir noteikuši tiesību subjekti, nav pieejami vai tos ātri izņem no pakalpojumiem, un veic atbilstīgus un samērīgus pasākumus, lai novērstu šādu darbu vai citu tiesību objektu turpmāku pieejamību. Jebkuri pasākumi, ko šim nolūkam veic pakalpojumu sniedzēji, neliedz ar autortiesībām aizsargātu darbu vai citu tiesību objektu, ar kuriem nav veikts pārkāpums vai kuri nav identificēti, tostarp tāda satura, uz kuru attiecas izņēmums no autortiesībām, pieejamību. Dalībvalstis nodrošina, ka tiešsaistes satura kopīgošanas pakalpojumu sniedzēji īsteno šādus pasākumus, balstoties uz tiesību īpašnieku sniegto attiecīgo informāciju. Lai nodrošinātu** minēto

pasākumu *efektīvu darbību, tiesību īpašnieki sniedz šādu informāciju tiešsaistes satura kopīgošanas pakalpojumu sniedzējam.*  
*Tiešsaistes satura kopīgošanas pakalpojumu sniedzēji pārredzamā veidā informē tiesību īpašniekus par izmantotajiem pasākumiem un to īstenošanu un attiecīgos gadījumos periodiski ziņo par darbu un citu tiesību objektu izmantošanu.*  
*Dalībvalstis nodrošina, ka jebkuru 1. punktā minēto pasākumu īstenošana ir samērīga, cita starpā ņemot vērā pakalpojumu būtību un apmēru, tehnoloģiju pieejamību un efektivitāti tehnoloģiju attīstības kontekstā, un panāk līdzsvaru starp lietotāju un tiesību īpašnieku pamattiesībām, tostarp tām, kas ir nostiprinātas Savienības tiesību aktos un Pamattiesību hartas 11. pantā paredzētajos izņēmumos un ierobežojumos, un attiecīgā gadījum saskaņā ar Direktīvas 2000/31/EK 15. pantu neuzliek vispārēju pienākumu tiešsaistes satura kopīgošanas pakalpojumu sniedzējiem uzraudzīt informāciju, ko tie pārraida vai uzglabā.*

Or. en

**Grozījums Nr. 223/rev1**

**Jean-Marie Cavada**

**Robert Rochefort**

**Jens Rohde**

**Thierry Cornillet**

**Jean Arthuis**

**Dominique Riquet**

**Nathalie Griesbeck**

**Frédérique Ries**

**Gérard Deprez**

**Louis Michel**

**António Marinho e Pinto**

**Patrick Le Hyaric**

**Morten Løkkegaard**

**José Bové**

**Angélique Delahaye**

**Franck Proust**

**Alain Lamassoure**

**Renaud Muselier**

**Marc Joulaud**

**Philippe Juvin**

**Tokia Saïfi**

**Joëlle Bergeron**

**Mercedes Bresso**

**Maria Arena**

**Juan Fernando López Aguilar**

**Edouard Martin**

**Enrique Guerrero Salom**

**Karine Gloanec Maurin**

**Inés Ayala Sender**

**Pier Antonio Panzeri**

**Andrea Cozzolino**

**Iratxe García Pérez**

**Clara Eugenia Aguilera García**

**Vladimír Maňka**

**Alfred Sant**

**Elena Valenciano**

**Christine Revault d'Allonnes Bonnefoy**

**Costas Mavrides**

**José Blanco López**

**Inmaculada Rodríguez-Piñero Fernández**

**Julie Ward**

**Carlos Zorrinho**

**Sergio Gutiérrez Prieto**

**Pervenche Berès**

**Virginie Rozière**

Emmanuel Maurel  
Louis-Joseph Manscour  
Sylvie Guillaume  
Isabelle Thomas  
Guillaume Balas  
Vincent Peillon

**Ziņojums**

**Axel Voss**

Autortiesības digitālajā vienotajā tirgū  
(COM(2016)0593 - C8-0383/2016 - 2016/0280(COD))

**A8-0245/2018**

**Direktīvas priekšlikums**

**13. pants – 2. punkts**

*Komisijas ierosinātais teksts*

2. **Dalībvalstis** nodrošina, ka 1. punktā minētie pakalpojumu sniedzēji ievieš sūdzību un kompensāciju mehānismus, kas lietotājiem ir pieejami gadījumos, kur ir strīdi par 1. punktā minēto pasākumu piemērošanu.

*Grozījums*

2. **Lai novērstu autortiesību tiesību aktu izņēmumu vai ierobežojumu nepareizu izmantošanu vai ierobežošanu, dalībvalstis** nodrošina, ka 1. punktā minētie pakalpojumu sniedzēji ievieš **iedarbīgus un ātrus** sūdzību un kompensāciju mehānismus, kas lietotājiem ir pieejami gadījumos, kur ir strīdi par 1. punktā minēto pasākumu piemērošanu. **Jebkuru sūdzību, kas iesniegta saskaņā ar šādiem mehānismiem, izskata bez liekas kavēšanās un cilvēka veiktu pārbaudi īsteno dalībvalsts iecelta uzticama trešā persona. Tiesību subjekta atbildība iestājas saistībā ar jebkādu nepamatotu 1. punktā minēto pasākumu izmantošanu, un sūdzību noraidīšana tiek pamatota. Turklāt saskaņā ar Direktīvu 95/46/EK, Direktīvu 2002/58/EK, Regulu (EK) Nr. 2016/679 (Vispārīgā datu aizsardzības regula), Pamattiesību hartas 8. pantu un ANO Cilvēktiesību hartas 19. pantu, 1. punktā minētajiem pasākumiem nepieciešama individuālu lietotāju identificēšana un viņu personas datu apstrāde, vienīgi ciktāl tas nepieciešams šajā punktā minētā sūdzību un pārsūdzības mehānisma pareizai darbībai. Ja sūdzību un pārsūdzības mehānisma ietvaros ir galīgi atrisināta sūdzība, personas datus, kas saistīti ar minēto**

*sūdzību, dzēš.*

*Dalībvalstis arī nodrošina, ka saistībā ar 1. punktā minēto pasākumu piemērošanu lietotājiem ir pieejama tiesa vai cita attiecīga tiesu iestāde, kurā pieprasīt autortiesību noteikumu izņēmuma vai ierobežojuma izmantošanu.*

Or. en



**Grozījums Nr. 224/rev1**

**Jean-Marie Cavada**

**Robert Rochefort**

**Jens Rohde**

**Thierry Cornillet**

**Jean Arthuis**

**Dominique Riquet**

**Nathalie Griesbeck**

**Frédérique Ries**

**Gérard Deprez**

**Louis Michel**

**António Marinho e Pinto**

**Patrick Le Hyaric**

**Morten Løkkegaard**

**José Bové**

**Angélique Delahaye**

**Franck Proust**

**Alain Lamassoure**

**Renaud Muselier**

**Marc Joulaud**

**Philippe Juvin**

**Tokia Saïfi**

**Joëlle Bergeron**

**Mercedes Bresso**

**Maria Arena**

**Juan Fernando López Aguilar**

**Edouard Martin**

**Enrique Guerrero Salom**

**Karine Gloanec Maurin**

**Inés Ayala Sender**

**Pier Antonio Panzeri**

**Andrea Cozzolino**

**Iratxe García Pérez**

**Clara Eugenia Aguilera García**

**Vladimír Maňka**

**Alfred Sant**

**Elena Valenciano**

**Christine Revault d'Allonnes Bonnefoy**

**Costas Mavrides**

**José Blanco López**

**Virginie Rozière**

**Emmanuel Maurel**

**Louis-Joseph Manscour**

**Sylvie Guillaume**

**Isabelle Thomas**

**Guillaume Balas**

Vincent Peillon  
Inmaculada Rodríguez-Piñero Fernández  
Julie Ward  
Carlos Zorrinho  
Sergio Gutiérrez Prieto  
Pervenche Berès

Ziņojums

A8-0245/2018

Axel Voss

Autortiesības digitālajā vienotajā tirgū  
(COM(2016)0593 - C8-0383/2016 - 2016/0280(COD))

Direktīvas priekšlikums

13. pants – 3. punkts

*Komisijas ierosinātais teksts*

*Grozījums*

3. *Attiecīgā gadījumā dalībvalstis atvieglo ieinteresēto personu dialogos īstenotu sadarbību starp informācijas sabiedrības pakalpojumu sniedzējiem un tiesību īpašniekiem, kurā tiek definēta tāda labākā prakse kā lietderīgas un samērīgas satura atpazīšanas tehnoloģijas, cita starpā ņemot vērā pakalpojumu dabu, tehnoloģiju pieejamību un to rezultativitāti tehnoloģiskās attīstības gaismā.*

3. *Dalībvalstis vajadzības gadījumā veicina tiešsaistes satura kopīgošanas pakalpojumu sniedzēju, lietotāju un tiesību īpašnieku sadarbību ar ieinteresēto personu dialogu starpniecību, lai vienotos par kritērijiem, pēc kuriem noteikt, vai 1. punktā minētie pasākumi, kas attiecas uz nelicencētiem darbiem un citiem tiesību objektiem, ir piemēroti un samērīgi, ņemot vērā, piemēram, pakalpojumu būtību un apmēru, darbu skaitu vai citu tiesību objektu skaitu, kas ir pieejami pakalpojumā, tehnoloģiju pieejamību un to efektivitāti, ņemot vērā tehnoloģiju attīstību.*

Or. en